

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1981)
Heft: 2

Artikel: Jersey Royal : der Wunsch nach Überbreite ist Erfüllt
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794430>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



JERSEY ROYAL: DER WUNSCH NACH ÜBERBREITE IST ERFÜLLT

Im Trend des komfortablen Schlafens haben sich die einst bescheidenen Deckbetten zu immer grösser werdenden Flachduvets durchgemauert. Heute wünschen anspruchsvolle, auf nordisches Schlafen eingeschworene Konsumenten sogar 2 Meter und noch breitere Decken, in welche sie sich nach Lust und Laune einwickeln können. Dem Wunsch – ebenfalls im Zeichen des Komforts – für diese riesigen Schlafdecken die geeigneten Bezüge zu finden, die nicht gebügelt werden müssen und die trotz der grossen Dimensionen gewichtsmässig wenig belasten, ist die Schlossberg Textil AG, Zürich, sofort nachgegangen und hat rasch die Weichen für die neuen Ansprüche gestellt. Durch eine Spezial-Konstruktion der Strickmaschinen hat sie erreicht, dass sie heute als absolute Neuheit 200 cm breite Jersey Royal-Maschinenware zu fabrizieren in der Lage ist, und in beschränkterem Ausmass sogar bis zu 240 cm breite Bezüge liefern kann. Selbstverständlich ist von ihr und ihren Partnern auch das Problem des Bedruckens und Ausrüstens dieser Überbreiten technisch ausgereift gelöst worden; denn die unbedingte Bügelfreiheit der hochwertigen Qualität, die sich in Europa in erstaunlich kurzer Zeit einen hervorragenden Namen zu schaffen wusste, überzeugte selbst skeptische Konsumenten, die sich zusätzlich von dem seidigweichen Toucher des aus reiner, langstaplinger Baumwolle fabrizierten Maschinenstoffes und den aparten Dessins sofort angesprochen fühlen. Zu diesem Jersey

Royal-Programm bietet die Schlossberg Textil AG selbstverständlich ihre bekanntesten «Jersey Stretch»-Fixleintücher an, die in ihren Koloriten genau auf die Farbpalette der Dessins abgestimmt und die in allen gängigen Grössen erhältlich sind.

Das Sortiment der auf hochstehende modische Bettwäsche spezialisierten Firma erschöpft sich jedoch nicht mit der so erfolgreichen Jersey Royal-Ware. Mit eingeschlossen in das vielseitige Angebot sind bedruckte Bezüge in hochwertigem Satin und in Percalé, komplettiert mit assortierten Bettüchern.

F Le développement toujours plus rapide du besoin de dormir confortablement a fait que les modestes duvets d'autrefois sont devenus des édredons toujours plus grands. Aujourd'hui, les particuliers exigeants, convertis au «dormir nordique», demandent des couettes de 2 mètres de large – et même plus – dans lesquelles on peut littéralement s'enrouler à plaisir. Schlossberg s'est immédiatement attelé – toujours sous le signe du confort – à la tâche de chercher, pour ces édredons géants, des housses appropriées ne demandant pas de repassage et n'écrasant pas le dormeur, malgré leurs dimensions hors du commun... et a rapidement trouvé la solution de ce nouveau problème. Grâce à une habile modification des métiers à tricoter, cette maison a réussi à fabriquer du Jersey Royal permettant la confection de housses de duvet jusqu'à la largeur de 240 cm. Il s'agit-là d'une nouveauté absolue! Il va sans dire que le fabricant et son imprimeur ont résolu de manière entièrement satisfaisante les problèmes de l'impression et du finissage technique de ces grandes largeurs. Ces articles de haute qualité, qui se sont taillé une réputation extraordinaire en Europe en très peu de temps, n'ont absolument pas besoin d'être repassés. Ceci convainc les usagers les plus sceptiques. Les clients sont aussi immédiatement séduits par le

toucher délicat et soyeux de ce jersey en coton à longues fibres, et par ses dessins très distingués. Schlossberg Textil SA complète naturellement ce programme de Jersey Royal avec des draps-housses Jersey Stretch offerts dans tous les formats courants et dont les coloris sont assortis à ceux des dessins des housses d'édredons.

La collection de cette maison, spécialisée dans le linge de lit mode de haut niveau, n'est toutefois pas limitée aux articles en Jersey Royal. Elle comprend aussi, dans son vaste choix, des parures de lits imprimées en satin et percale de qualité supérieure pouvant être assorties avec des draps de dessous correspondants.

F The trend for more sleeping comfort made the originally modest duvet grow to a medium and even to a large-sized flat-duvet. Today, exacting customers, who are enthusiasts of the "Nordic style" of sleeping, wish to have wider duvets of 2 meters or even more into which they can wrap and roll themselves to their heart desire. To meet these requirements – and in line with offering more comfort – of finding suitable covers for these large-sized duvets which do not need to be ironed and which, in spite of their large dimensions, are not unduly heavy, Schlossberg Textil Ltd., Zurich, have immediately carried out thorough investigations with a view of finding a perfect answer. Thanks to a special construction on the knitting machine this company is today in a position to manufacture as an absolute novelty 200 cm wide Jersey Royal fabrics and to a limited extent sell even 240 cm wide duvet-covers. Needless to say that, in collaboration with their partners, technically perfect solutions were found for printing and finishing such extra-sized fabrics. The high quality, which does not need any ironing whatsoever and which – in a surprisingly short time – gained such an excellent name throughout

Europe, convinces even sceptical consumers; they are attracted to this Jersey collection due to its distinctive designs and its silky touch, the latter being achieved by using pure longstaple cotton only. In addition to this Jersey Royal programme Schlossberg Textil Ltd. offer their famous "Jersey Stretch" fitted sheets, the shades of which are matching the colours of the designs and which are available in all standard sizes. The entire range of this company, specialised in the field of high quality bedlinen, extends far beyond the so successful Jersey Royal collection. Included in the very versatile offer are printed duvet-covers made of highclass satin and in Percalé, completed with a matching collection of bedsheets.

Jersey Royal bedruckt mit auflockerter Grafik / Jersey Royal imprimé en graphisme fantaisie / Jersey Royal printed with freely-arranged graphic designs / Jersey Royal a stampa, dal grafismo aerato.

• Versione italiana vedasi «Traduzioni»

